



Gobierno del  
Estado de Sonora

SEC  
Secretaría  
de Educación y Cultura

**Unidos**  
logramos más

# COORDINACIÓN ESTATAL DEL ESTADO DE SONORA

## PROGRAMA BINACIONAL DE EDUCACIÓN MIGRANTE



# PROPÓSITO

---

Lograr que los niños, niñas y jóvenes migrantes que cursan sus estudios en México y Estados Unidos, ó cualquier otro país, reciban una educación básica de calidad, facilitando el acceso, permanencia y término de sus estudios, en un ambiente incluyente e intercultural que promuevan los docentes en las aulas.

# DOCUMENTO DE TRANSFERENCIA

INFORMACIÓN ACADÉMICA/ACADEMIC INFORMATION										
GRADO / GRADE										
PERIODO ESCOLAR / SCHOOL YEAR										
PERIODO QUE REPORTA / REPORTING PERIOD		DEL / FROM	DÍA / DAY	MES / MONTH	AÑO / YEAR	AL DIA / TO DAY	MES / MONTH	AÑO / YEAR		
NOMBRE DE LA ESCUELA / NAME OF SCHOOL										
DOMICILIO / ADDRESS				CIUDAD / CITY		MUNICIPIO / COUNTY				
ESTADO / STATE		ZONA ESCOLAR / DISTRICT			CODIGO POSTAL / ZIP CODE					
INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE/STUDENT INFORMATION										
NOMBRE COMPLETO DEL ESTUDIANTE COMO SE UTILIZA EN MÉXICO / STUDENT'S NAME AS USED IN MEXICO										
CLAVE ÚNICA DE REGISTRO DE POBLACIÓN CURP										
FECHA DE NACIMIENTO / DIA MES AÑO / DATE OF BIRTH DAY MONTH YEAR				SEXO / SEX						
NOMBRE DEL PADRE O TUTOR (APellidos/Nombre) / FATHER'S NAME (GUARDIAN LAST NAME/FIRST)										
NOMBRE DE LA MADRE O TUTORA (Apellidos/Nombre) / MOTHER'S NAME (GUARDIAN LAST NAME/FIRST)										
PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE EDUCACIÓN ESPECIAL O DE SALUD DEL ESTUDIANTE FAVOR DE COMPLICARSE CON: FOR ADDITIONAL INFORMATION OF SPECIAL EDUCATION OR HEALTH OF STUDENT, PLEASE COMPLETE:										
NOMBRE / NAME		TELÉFONO / TELEPHONE		INFORMACIÓN ADICIONAL / ADDITIONAL INFORMATION						
				<input type="checkbox"/> BAJOS / BIRTH		<input type="checkbox"/> EDUCACIÓN ESPECIAL / SPECIAL EDUCATION				
VALIDACIÓN/VALIDATION										
NOMBRE Y FIRMA DEL DIRECTOR / PRINCIPAL'S NAME AND SIGNATURE					SE RECOMIENDA SE TOME EN CUENTA LA OPINIÓN DEL TUTOR O PADRES DE FAMILIA Y LA DE LAS AUTORIDADES DE LA ESCUELA PARA DETERMINAR SI EL ALUMNO REQUIERE ATENCIÓN ESPECIAL. / IT IS RECOMMENDED TO CONSIDER GUARDIAN OR PARENTS AND SCHOOL STAFF OPINION IN ORDER TO DECIDE IF THE STUDENT NEEDS SPECIAL ATTENTION.					
SE SANCIONARÁ A QUIEN CON DOLO O FINES LUCRATIVOS REPRODUCA TOTAL O PARCIALMENTE ESTE FORMATO. ANYONE WHO REPRODUCES PARTIALLY OR TOTALLY THIS DOCUMENT FOR ANY BUSINESS PURPOSE WILL BE PROSECUTED.										

## DOCUMENTO DE TRANSFERENCIA DEL ESTUDIANTE MIGRANTE BINACIONAL MÉXICO • EUA SECUNDARIA 1º a 3º GRADO



## TRANSFER DOCUMENT FOR BINATIONAL MIGRANT STUDENT USA • MEXICO JUNIOR HIGH 7th, 8th, 9th



ESTE DOCUMENTO DE TRANSFERENCIA ES VÁLIDO EN LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y NO REQUIERE TRAMITES ADICIONALES DE LEGALIZACIÓN. / THIS TRANSFER DOCUMENT IS VALID AND DOES NOT REQUIRE ANY ADDITIONAL LEGALIZATION.

- ✓ Está disponible en las escuelas primarias y secundarias del estado.
- ✓ En inglés y español.
- ✓ Orientación a los padres de familia.

# DOCUMENTO DE TRANSFERENCIA DEL ESTUDIANTE MIGRANTE BINACIONAL

Tiene como objetivo otorgar reconocimiento oficial a los estudios de Educación Básica que realiza la población migrante que viaja con frecuencia entre México y Estados Unidos y viceversa, facilitándoles su ubicación en la escuela receptora, de acuerdo a su edad y al grado que le corresponde.

Igualmente, mediante este documento se promueve el registro de calificaciones de los estudiantes, así como la educación continua de esta población.

En México los Documentos de Transferencia se pueden obtener en las escuelas o en las Secretarías de Educación de los Estados.

En Estados Unidos, los pueden obtener también en las escuelas o a través de los Consulados Mexicanos.

Cabe destacar que este documento sólo se expide para los niveles de Primaria y Secundaria. No obstante no es requisito indispensable para que un alumno pueda ingresar a cualquier escuela de estos niveles.

# Documento de Transferencia

El Documento de Transferencia del Estudiante Binacional México-Estados Unidos, permite la inscripción de los estudiantes migrantes a Escuelas Primarias y Secundarias en ambos países.

The image displays a sample of the Binational Migrant Student Transfer Document, presented in two columns. The left column shows the Spanish version, and the right column shows the English version. The document is titled "DOCUMENTO DE TRANSFERENCIA DEL ESTUDIANTE MIGRANTE BINACIONAL MÉXICO • EUA SECUNDARIA 1° a 3° GRADO" in Spanish and "TRANSFER DOCUMENT FOR BINATIONAL MIGRANT STUDENT USA • MEXICO JUNIOR HIGH 7th, 8th, 9th" in English. It features the flags of the United States and Mexico, along with the Binational Program logo. The document includes fields for student information, school details, and official stamps.

# PASOS A SEGUIR POR EL PADRE DE FAMILIA

- 1.- Solicitar la documentación en la Escuela de origen.
- 2.- Solicitar al Consulado Mexicano más cercano información sobre el Documento de Transferencia Binacional.
  - A).- México tiene 50 Consulados aproximadamente en territorio estadounidense.

**PARA UBICAR EL MÁS CERCANO, INGRESE A:**  
[www.sre.gob.mx](http://www.sre.gob.mx) y busque en el mapa del sitio.
- 3.- Solicitar la inscripción al Director de la Escuela del ingreso del Alumno.

# RESPONSABILIDAD DEL DIRECTOR DE LA ESCUELA:

- 1.- Inscribir al estudiante de los Estados Unidos que solicite el ingreso a educación básica de acuerdo a los requisitos de la Norma de Control Escolar.
- 2.- Solicitar a los padres de familia o tutor podrán presenten:
  - A).- Documento de Transferencia del Estudiante Migrante Binacional México-EUA del último grado cursado, sin restricción.
  - B).- Documento que respalde los estudios cursados en EUA, si no cuenta con antecedentes del Documento de Transferencia.
  - C).- Establecer el método de ubicación que establezcan en acuerdo con el Área de Control Escolar.



Gobierno del  
Estado de Sonora

SEC  
Secretaría  
de Educación y Cultura

**Unidos**  
logramos más

# COORDINACIÓN ESTATAL DEL ESTADO DE SONORA

# PROGRAMA BINACIONAL DE EDUCACIÓN MIGRANTE

